

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED USO

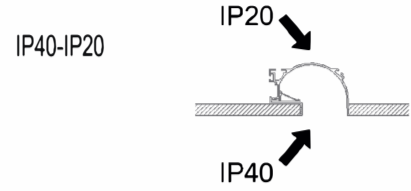
ATTENZIONE: La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con il rispetto scrupoloso delle presenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle nel tempo.
Attenzione: in fase di realizzazione del controsoffitto prestare attenzione alla disposizione della struttura di sostegno del cartongesso in modo da agevolare la realizzazione dei fori per gli apparecchi di illuminazione. L'installazione e tutte le operazioni di manutenzione non ordinarie dovranno essere effettuate solo da personale qualificato.
Disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione ogni qual volta si agisce sullo stesso.
 Panzeri Carlo srl non si ritiene responsabile di eventuali danni a persone e/o cose derivati dalla errata installazione, cattivo uso o da modifiche non da essa apportate ai prodotti.

L'apparecchio non deve essere in nessuna circostanza coperto da materiale isolante o similare.

Prevedere l'alimentatore (accessorio non in dotazione) idoneo alla potenza installata in posizione remota e predisporre i cavi per il collegamento elettrico

Spiegazione simboli presenti sui dati di tarqa

Non ricoprire l'apparecchio con materiale isolante o similare



CE Prodotto conforme alle norme di sicurezza e alle direttive europee vigenti.

ERC Marchio unico di certificazione EAC (EurAsian Certification).

L'apparecchio non può essere smaltito nei normali rifiuti domestici ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea. Per la restituzione di un dispositivo dismesso, si prega di servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta messi a disposizione nei singoli paesi di utilizzo.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

WARNING: The security of this equipment is guaranteed only with compliance of these instructions, so you must keep them.

Caution: when installing countertop pay attention to the arrangement of the support structure of the plasterboard in order to facilitate the realization of holes for the lighting fixtures. Installation and all non-routine maintenance must be carried out only by qualified personal.

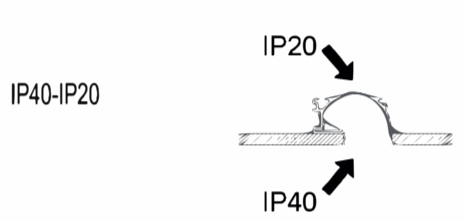
Disconnect before taking any action on the fitting.
 Panzeri Carlo Srl is not responsible for any damage to persons and/or property resulting from improper installation, misuse, or unauthorized modifications made to their products.

The unit must not under any circumstances be covered by insulating material or similar

Obtain the correct power supply unit (accessory not included), install it in a remote location and prepare the cables for their connection

Explanation of the symbols on the label

Do not cover the unit with insulating material or similar

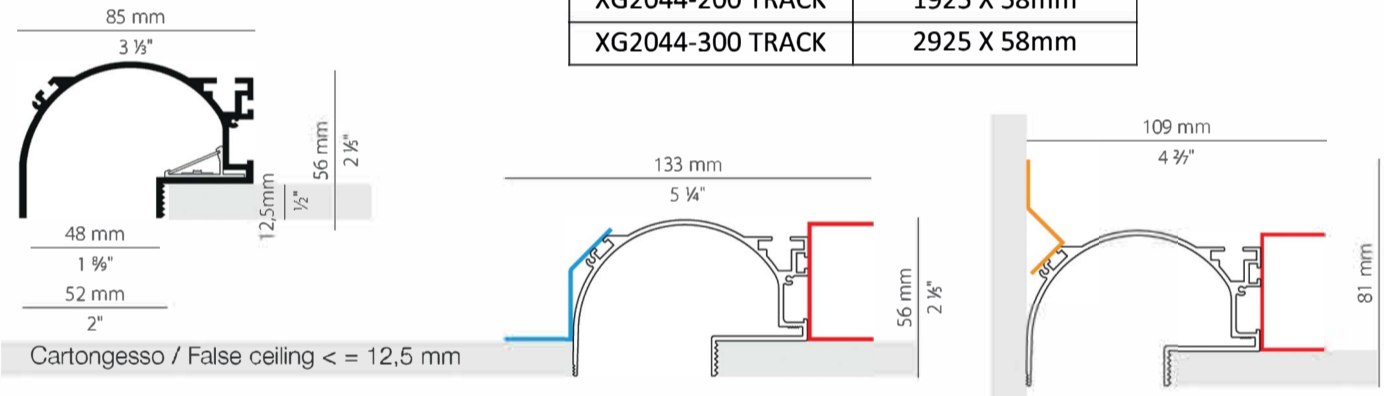


CE Product complying with safety rules and EU directives

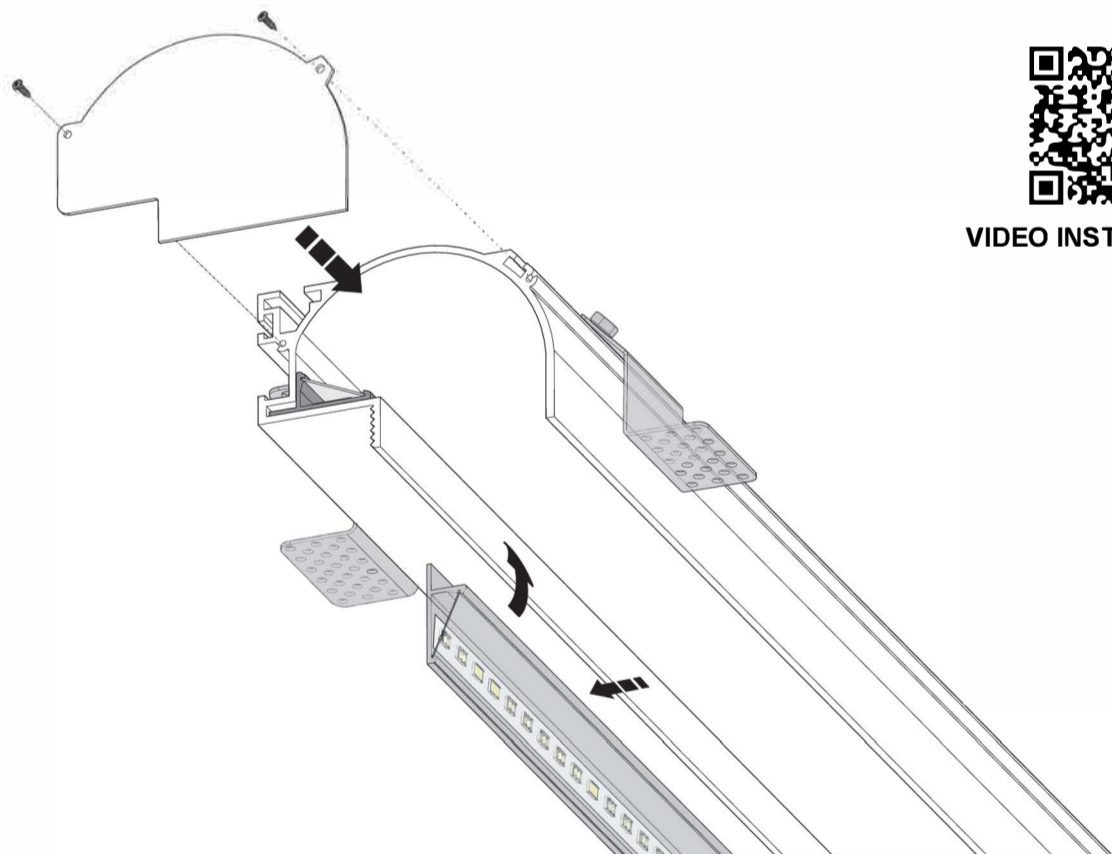
ERC Unique brand of EAC certification (EurAsian Certification).

The device may not be disposed of with household rubbish. This appliances is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. To return your used device, please use the return and collection systems available to you

ART.	mm
XG2044-50 TRACK	425 X 58mm
XG2044-100 TRACK	925 X 58mm
XG2044-200 TRACK	1925 X 58mm
XG2044-300 TRACK	2925 X 58mm



Cartongesso / False ceiling <= 12,5 mm



VIDEO INSTALLATION

MONTAGE- UND GEBRAUCHANLEITUNG

ACHTUNG: Die Sicherheit der Leuchte ist nur gewährleistet, wenn die vorliegenden Anweisungen genauestens eingehalten werden. Bitte aufbewahren!
Achtung: Bei der Konstruktion der Zwischendecke ist die Stützstruktur des Gipskartons so anzuordnen, dass die Bohrungen für die Beleuchtungskörper einfach durchgeführt werden können. Trennen Sie die Netzspannung vor jeglichem Eingriff.
 Die Installation und alle Nicht-Routine-Wartungsarbeiten dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.
Vor jeglichen Arbeiten ist die Stromversorgung abzustellen.
 Panzeri Carlo srl ist für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die sich aus einer falschen Installation, einem unsachgemäßen Gebrauch und durch unbefugte Änderungen am Produkt ergeben, nicht verantwortlich.

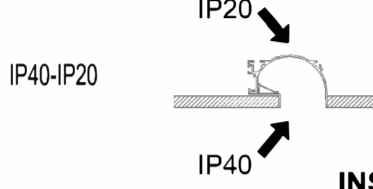
Das Gerät darf keinesfalls mit Isoliermaterial oder Ähnlichem abgedeckt werden.

Es ist ein für die installierte Leistung geeignetes Vorschaltgerät (nicht im Lieferumfang) in angemessener Entfernung zu installieren. Die Kabel für den Elektroanschluss sind zu verlegen

Symbolerklärungen der Datenangaben

CE Das Produkt entspricht den gültigen Sicherheitsvorschriften und EU-Richtlinien

Das Gerät nicht mit Isoliermaterial oder Ähnlichem bedecken



Das Gerät darf nicht mit dem Siedlungsabfall (Hausmüll) entsorgt werden. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Für die Rückgabe Ihres Altgeräts nutzen Sie bitte die Ihnen zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

ERC Einiges Markeszeugnis EAC (EurAsian Certification).

INSTRUCTION DE MONTAGE ET UTILISATION

ATTENTION: La sécurité de l'appareil est garantie seulement si les instructions sont suivies scrupuleusement ; il est donc nécessaire de les conserver.

Attention : au moment de réaliser le faux plafond faire attention à la disposition de la structure de soutien du carton-pierre de façon à faciliter la réalisation des trous pour les appareils d'éclairage. L'installation et les opérations de maintenance non-routine doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

Débrancher l'appareil du réseau d'alimentation avant de procéder à toute opération.
 Panzeri Carlo srl n'est pas responsable de tout dommage aux personnes ou choses résultant d'une mauvaise installation, mauvaise utilisation, ou de modifications aux produits apportés par les autres.

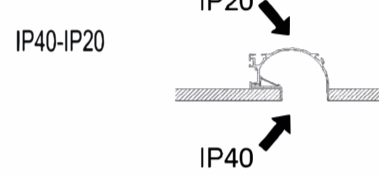
L'appareil ne doit être jamais couvert de matériel isolant ou similaire.

Prévoir l'alimentateur (accessoire pas fourni) qui convient à la puissance installée en position éloignée et préparer les câbles pour le branchement électrique.

Explication des symboles présents sur les données de la plaque

Ne pas couvrir l'appareil avec du matériel isolant ou similaire

CE Produit conforme aux règles de sécurité et aux règlements de l'union européenne

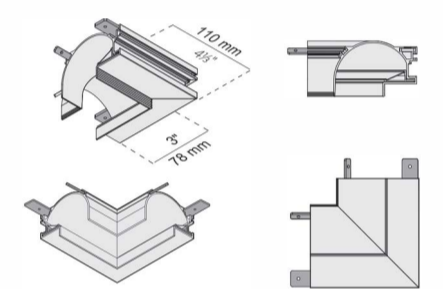


L'appareil ne peut pas être jeté dans le flux normal des déchets municipaux selon la Directive Européenne 2002/96/CE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Cette directive définit les normes de collecte et le recyclage des appareils usagés sur tout le territoire de l'Union Européenne. Pour la restitution d'un appareil usagé, il faut se servir des systèmes de restitution et de collecte offerts dans chaque pays d'utilisation

ERC Marque unique de conformité EAC (EurAsian Certification).

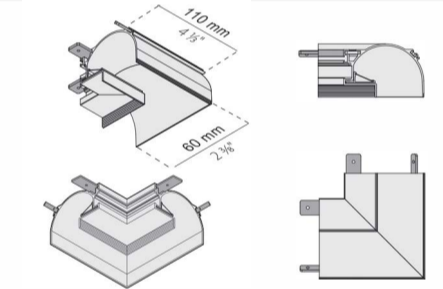
XM2044-U90 1

Angolo 1 piano 90° parete-parete/soffitto-soffitto misure esterne 110x110mm
 Angle 1 horizontal 90° wall-wall / ceiling-ceiling, external measurements 110x110mm
 90°-Winkel 1, flach, Wand-Wand/Decke-Decke, Außenmaße 110x110 mm
 Angulo 1º tabla 90º pared-pared/techo-techo medidas exteriores 110x110mm
 Angle 1 plan 90º mur-mur/plafond-plafond mesures extérieures 110x110mm
 угол 1 плоский 90º стена-стена/потолок-потолок, внешние размеры 110x110 мм



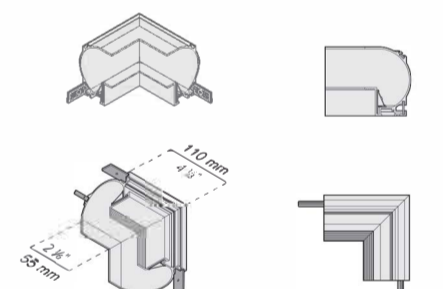
XM2044-U90 2

Angolo 2 piano 90° parete-parete/soffitto-soffitto misure esterne 110x110mm
 Angle 2 horizontal 90° wall-wall / ceiling-ceiling, external measurements 110x110mm
 90°-Winkel 2, flach, Wand-Wand/Decke-Decke, Außenmaße 110x110 mm
 Angulo 2º tabla 90º pared-pared/techo-techo medidas exteriores 110x110mm
 Angle 2 plan 90º mur-mur/ plafond-plafond mesures extérieures 110x110mm
 угол 2 плоский 90º стена-стена/потолок-потолок, внешние размеры 110x110 мм



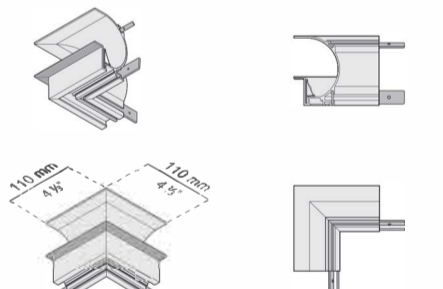
XM2044-ANG 3

Angolo 3 verticale 90° parete-soffitto/parete-parete misure esterne 110x110mm
 Angle 3 vertical 90° wall-ceiling / wall-wall, external measurements 110x110mm
 90°-Winkel 3, vertikal, Wand-Decke/Wand-Wand, Außenmaße 110x110 mm
 Angulo 3 vertical 90º pared-techo/pared-pared medidas exteriores 110x110mm
 angle 3 vertical 90º mur - plafond/mur -mur mesures extérieures 110x110mm
 угол 3 вертикальный 90º стена- потолок/стена-стена, внешние размеры 110x110 мм



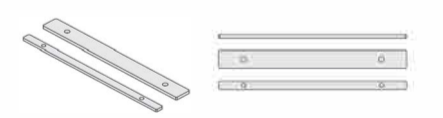
XM2044-ANG 4

Angolo 4 orizzontale 90° parete-parete misure esterne 110x110mm
 Angle 4 horizontal 90° wall-wall, external measurements 110x110mm
 90°-Winkel 4, horizontal, Wand-Wand, Außenmaße 110x110 mm
 Angulo 4 horizontal 90º pared-pared medidas exteriores 110x110mm
 angle 4 horizontal 90º mur-mur mesures extérieures 110x110mm
 угол 4 вертикальный 90º стена-стена, внешние размеры 110x110 мм



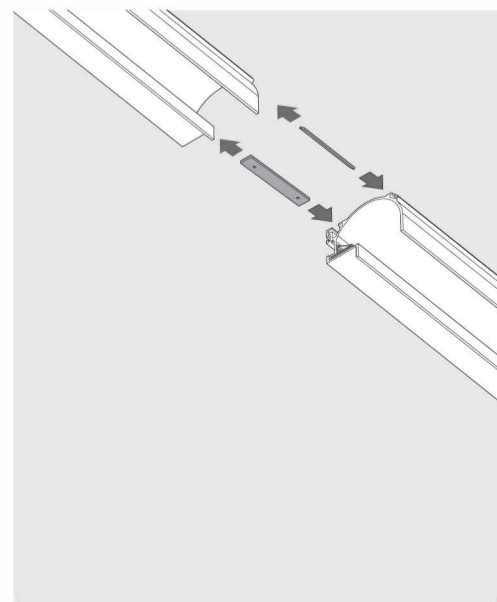
XM2044-U

Coppia giunzione lineare
 Pair of linear junctions
 Paar gerade Verbindungen
 Pareja enlace lineal
 Couple jonction linéaire
 пара линейных соединителей



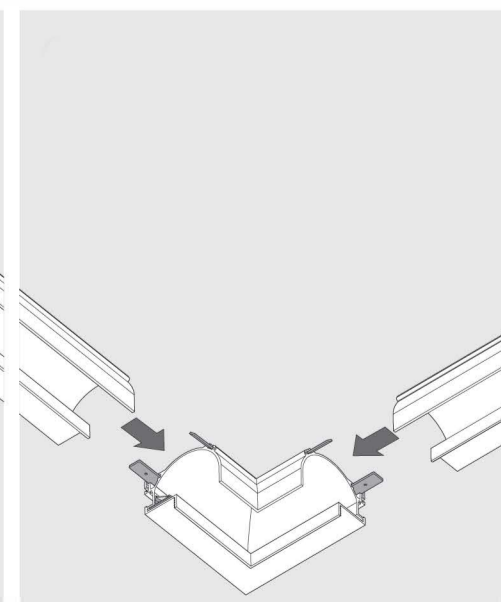
XM2044-U

Giunzione lineare
 Linear junction



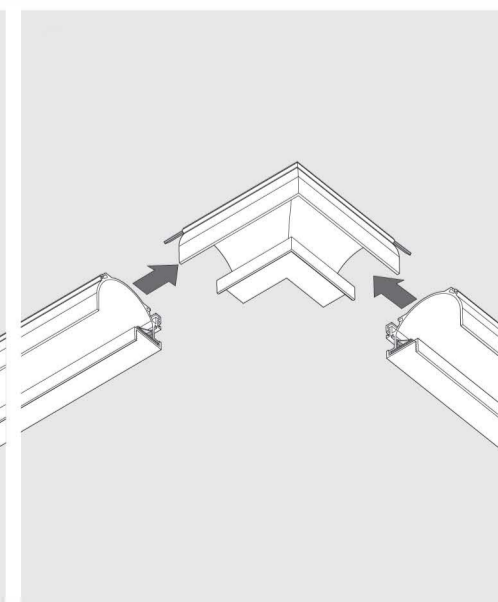
XM2044-U90 1

Angolo 1 piano 90° parete-parete / soffitto-soffitto misure esterne 110x110mm
 Angle 1 horizontal 90° wall-wall / ceiling-ceiling, external measurements 110x110mm



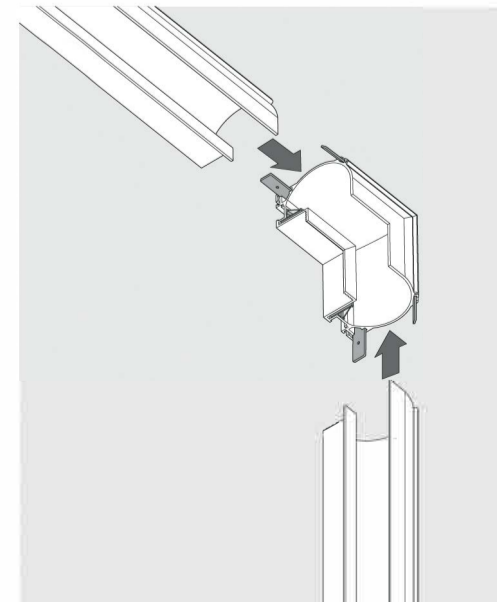
XM2044-U90 2

Angolo 2 piano 90° parete-parete / soffitto-soffitto misure esterne 110x110mm
 Angle 2 horizontal 90° wall-wall / ceiling-ceiling, external measurements 110x110mm



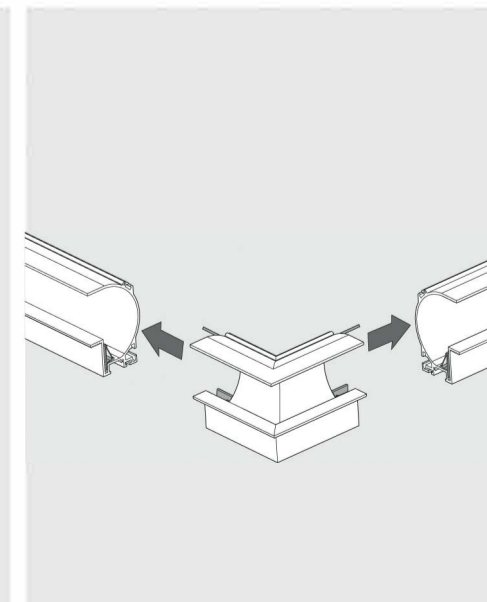
XM2044-ANG 3

Angolo 3 verticale 90° parete-soffitto/parete-parete misure esterne 110x110mm
 Angle 3 vertical 90° wall-ceiling / wall-wall, external measurements 110x110mm



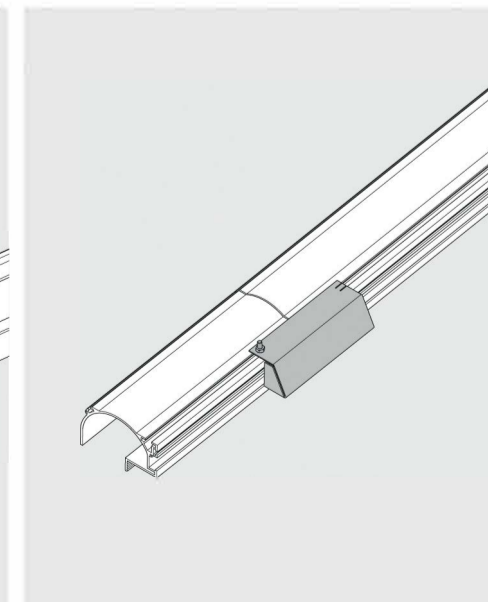
XM2044-ANG 4

Angolo 4 orizzontale 90° parete-parete misure esterne 110x110mm
 Angle 4 horizontal 90° wall-wall, external measurements 110x110mm

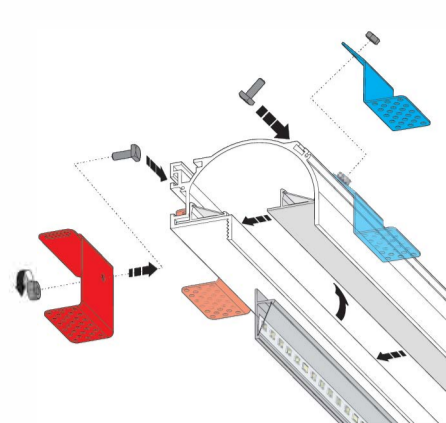
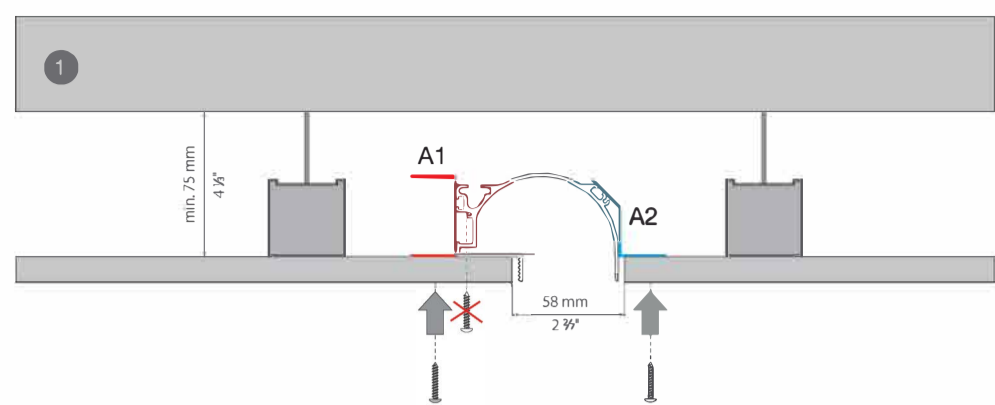


XM2044-TA

Vano alimentazione (opzionale) con viti da fissare sulla giunzione
 Power compartment (optional) with screws for installation on the junction



Esempi di installazione / Installation example



Esempio installazione a soffitto **con cartongesso** già installato (solo ed esclusivamente per segmenti rettilinei senza angoli)

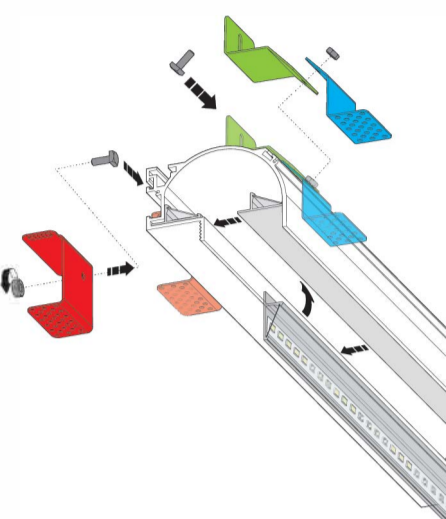
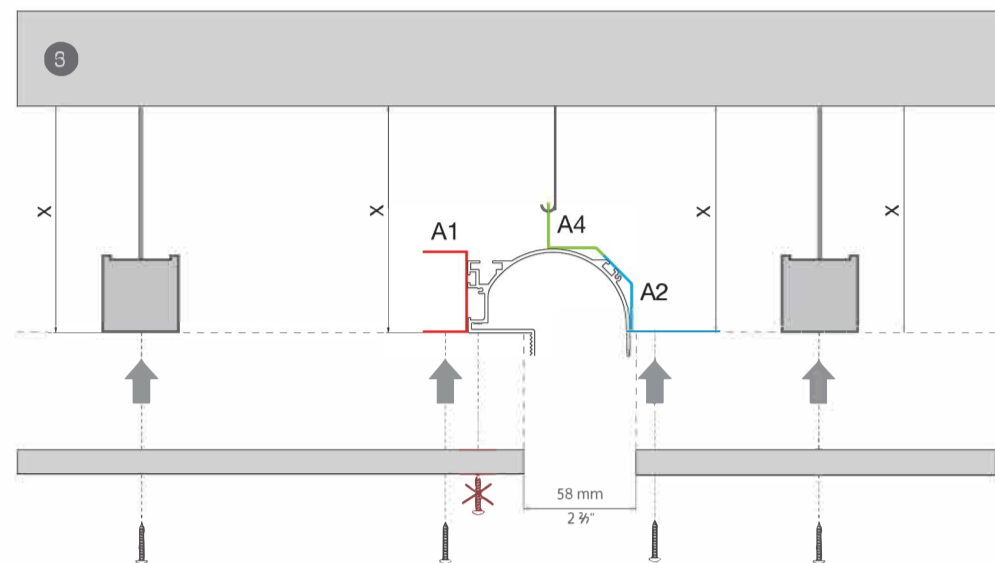
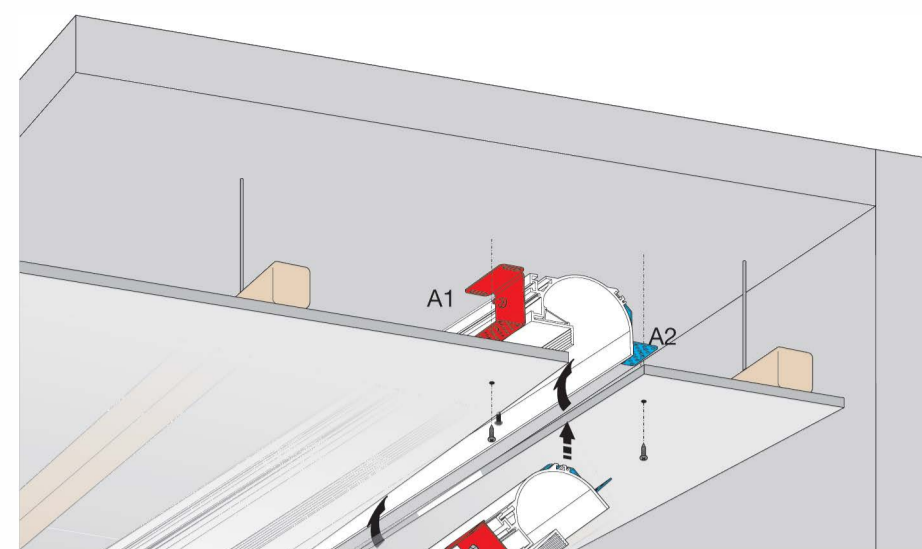
An example of a ceiling installation **with false ceiling** already installed (exclusively for straight segments without corners)

Installationsbeispiel an der Decke mit bereits installiertem Gipskarton (ausschließlich für gerade Segmente ohne Winkel)

Ejemplo de aplicación al techo con cartón piedra ya aplicado (sólo y exclusivamente para segmentos rectilíneos sin ángulos)

Exemple d'installation au plafond avec plaque de plâtre déjà installée (exclusivement pour segments rectilignes sans angles)

Пример монтажа на уже установленный потолок из гипсокартона (только и исключительно для линейных элементов без углов)



Esempio installazione a soffitto con cartongesso **non presente** (le distanze "X" tra soffitto e bordi inferiori della squadretta dell'apparecchio e del telaio del cartongesso devono essere uguali)

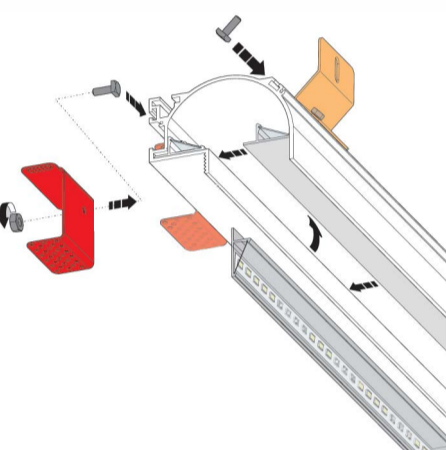
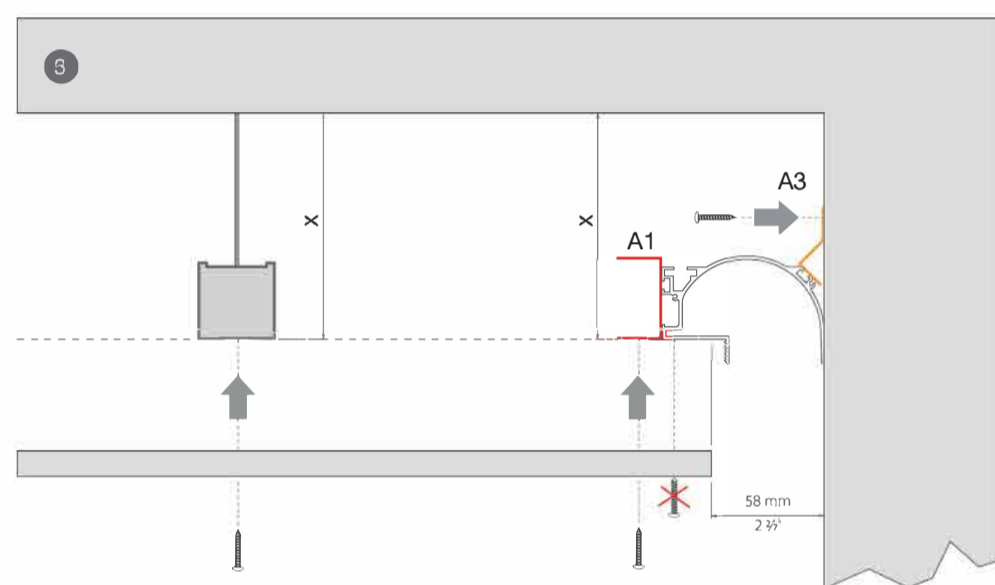
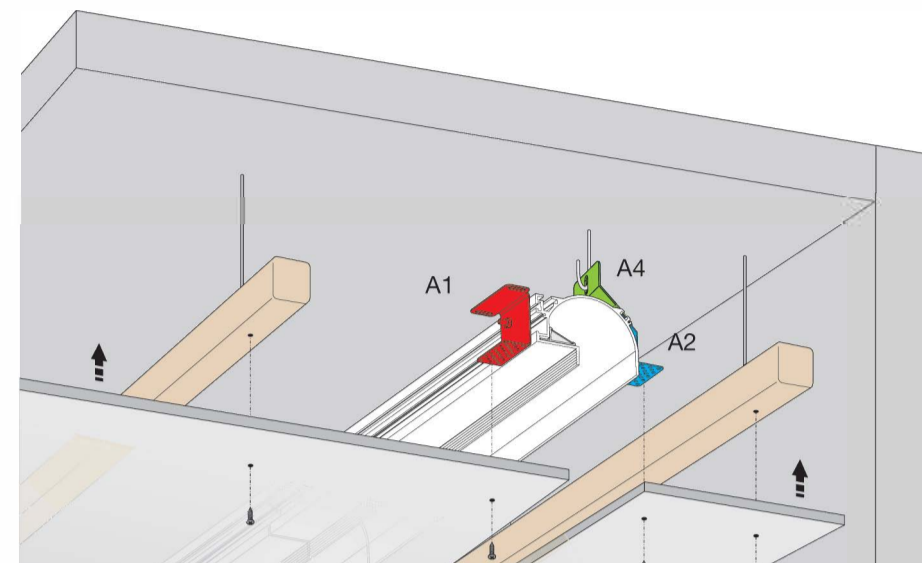
An example of ceiling installation without false ceiling (the distance "X" between the ceiling and the bottom of the bracket unit and the frame of the false ceiling must be the same)

Installationsbeispiel an der Decke mit nicht vorhandenem Gipskarton (die Abstände „X“ zwischen Decke und den unteren Kanten des Winkels des Geräts und des Gipskartonrahmens müssen gleich sein)

Ejemplo de aplicación al techo con cartón piedra no presente (las distancias "X" entre el techo y las orillas inferiores de la escuadra de ensambladura del aparato y del marco del cartón piedra tienen que ser iguales)

Exemple d'installation au plafond avec plaque de plâtre pas présente (les distances "X" entre le plafond et les bords inférieurs de l'équerre de l'appareil et du chassis de la plaque de plâtre doivent être les mêmes)

Пример монтажа на потолок до установки гипсокартона (расстояния «X» от потолка до внешнего края горизонтальной стороны уголка арматуры светильника и до края каркаса для гипсокартона должны быть одинаковыми)



Esempio installazione segmento filo parete con cartongesso **non presente** (le distanze "X" tra soffitto e bordi inferiori della squadretta dell'apparecchio e del telaio del cartongesso devono essere uguali; è necessario fissare le piastine "A3" sulla parete)

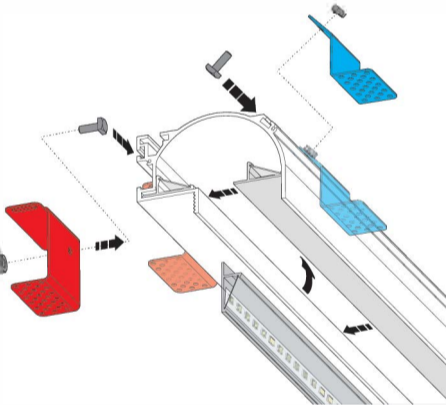
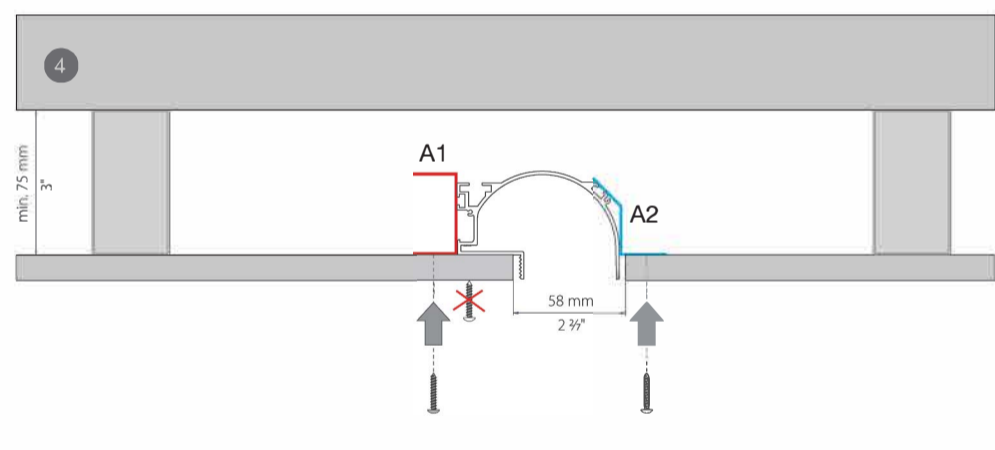
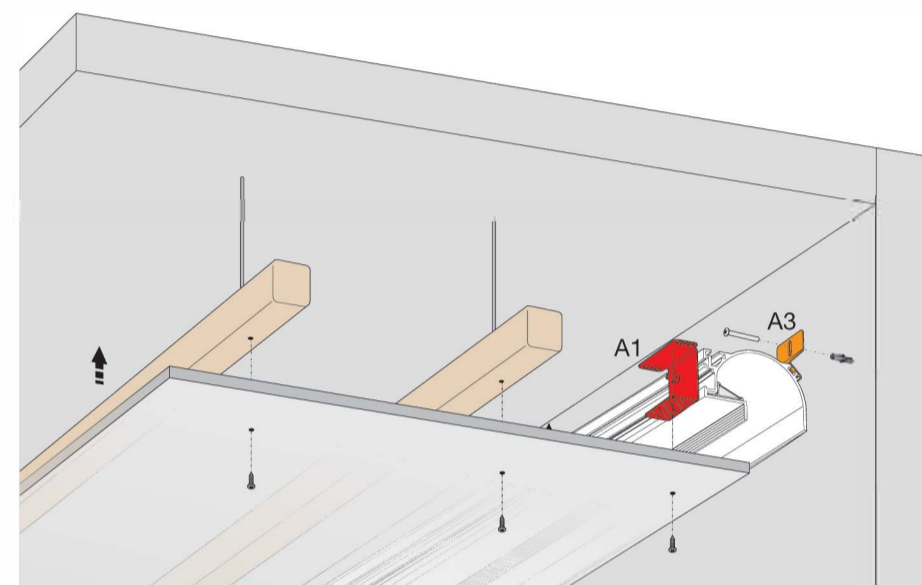
An example of an installation using a segment flush to the wall without false ceiling (the distance "X" between the ceiling and the bottom of the bracket unit and the frame of the false ceiling must be the same; it is necessary to fix the plates "A3" to the wall)

Installationsbeispiel mit wandbüdigem Segment mit nicht vorhandenem Gipskarton (die Abstände „X“ zwischen Decke und den unteren Kanten des Winkels des Geräts und des Gipskartonrahmens müssen gleich sein; die Plättchen A3 sind an der Wand zu befestigen)

Ejemplo de aplicación de un segmento empotrado en la pared con cartón piedra no presente (las distancias "X" entre el techo y las orillas inferiores de la escuadra de ensambladura del aparato y del marco del cartón piedra tienen que ser iguales; es necesario fijar las plaquetas "A3" a la pared)

Exemple d'installation du segment au ras du mur avec plaque de plâtre pas présente (les distances "X" entre le plafond et les bords inférieurs de l'équerre de l'appareil et du chassis de la plaque de plâtre doivent être les mêmes; il est nécessaire de fixer les plaquettes "A3" sur le mur)

Пример монтажа вровень со стеной до установки гипсокартона (расстояния «X» от потолка до внешнего края горизонтальной стороны уголка арматуры светильника и до края каркаса для гипсокартона должны быть одинаковыми; на стену необходимо установить монтажные планки «A3»)



Esempio installazione a parete **con cartongesso** già installato (solo ed esclusivamente per segmenti rettilinei senza angoli)

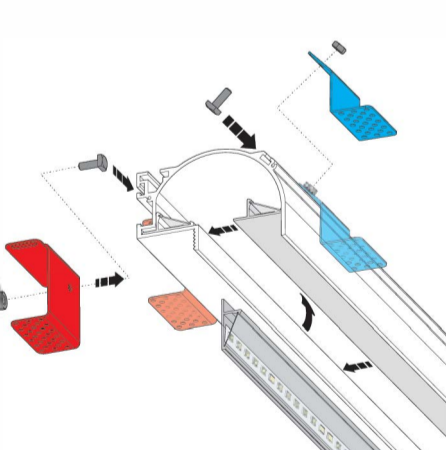
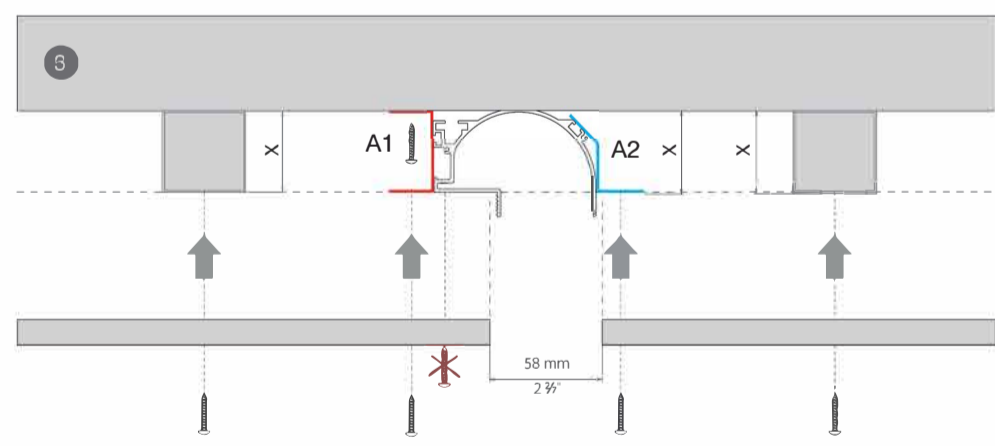
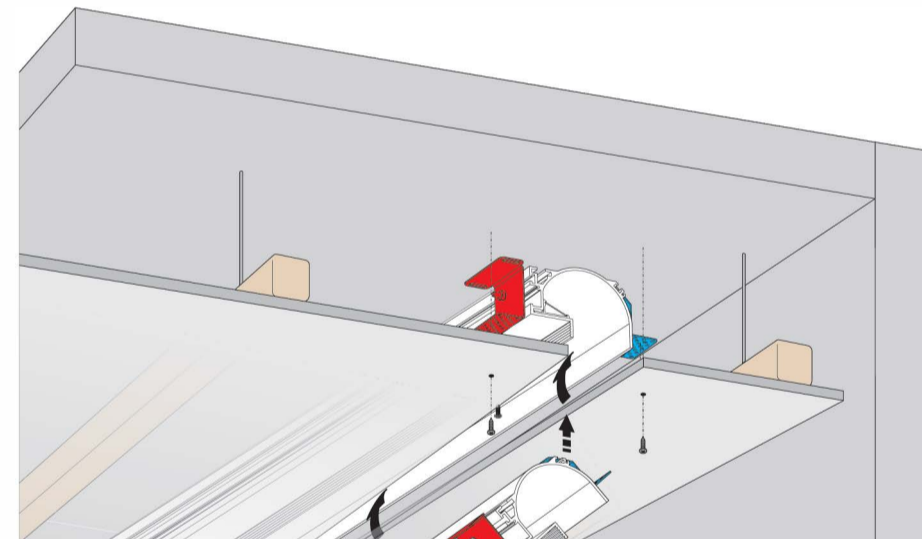
An example of a wall installation with drywall already installed (exclusively for straight segments without corners)

Installationsbeispiel an der Wand mit bereits installiertem Gipskarton (ausschließlich für gerade Segmente ohne Winkel)

Ejemplo de aplicación a la pared con cartón piedra ya aplicado (sólo y exclusivamente para segmentos rectilíneos sin ángulos)

Exemple d'installation au mur avec plaque de plâtre déjà installée (exclusivement pour segments rectilignes sans angles)

Пример монтажа на уже установленную стену из гипсокартона (только и исключительно для линейных элементов без углов)



Esempio installazione a parete con cartongesso **non presente** (le distanze "X" tra parete e bordi inferiori della squadretta dell'apparecchio e del telaio del cartongesso devono essere uguali)

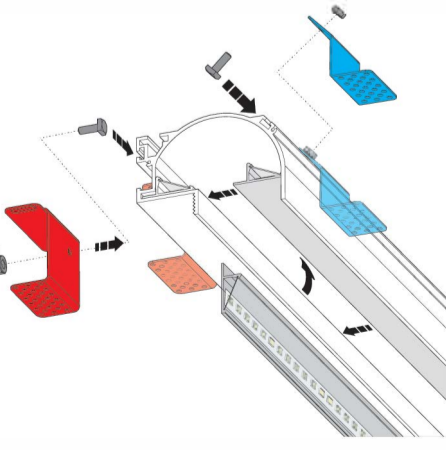
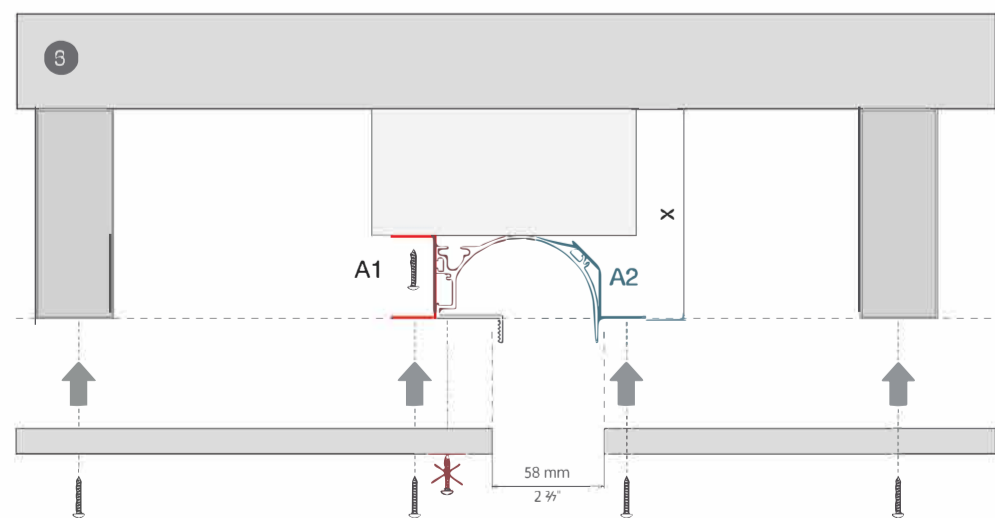
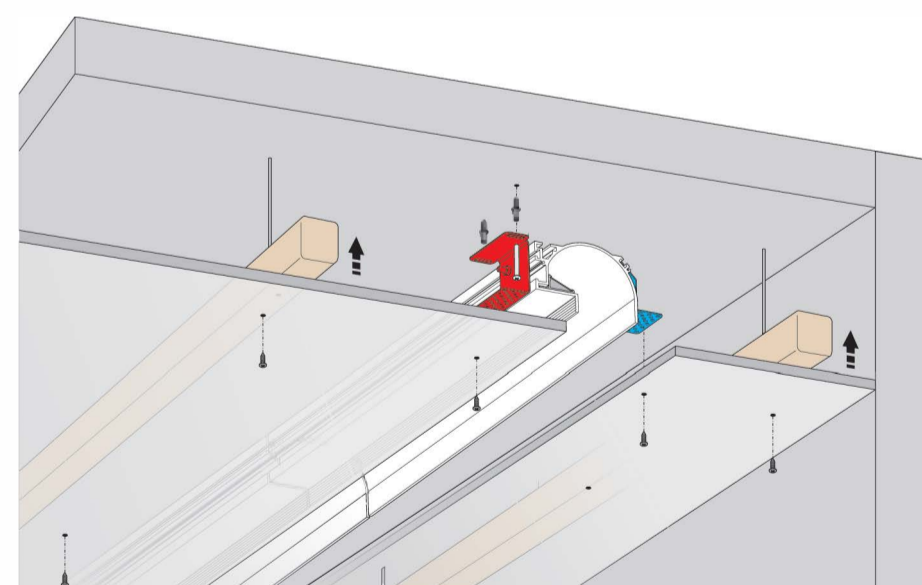
An example of wall installation without drywall (the distance "X" between the ceiling and the bottom of the bracket unit and the frame of the false ceiling must be the same)

Installationsbeispiel an der Wand mit nicht vorhandenem Gipskarton (die Abstände „X“ zwischen Wand und den unteren Kanten des Winkels des Geräts und des Gipskartonrahmens müssen gleich sein)

Ejemplo de aplicación a la pared con cartón piedra no presente (las distancias "X" entre la pared y las orillas inferiores de la escuadra de ensambladura del aparato y del marco del cartón piedra tienen que ser iguales)

Exemple d'installation au mur avec plaque de plâtre pas présente (les distances "X" entre le mur et les bords inférieurs de l'équerre de l'appareil et du chassis de la plaque de plâtre doivent être les mêmes)

Пример монтажа на стену до установки гипсокартона (расстояния «X» от стены до внешнего края уголка арматуры светильника и до края каркаса для гипсокартона должны быть одинаковыми)



Esempio installazione a parete con cartongesso **non presente** (le distanze "X" tra parete e bordi inferiori della squadretta dell'apparecchio e del telaio del cartongesso devono essere uguali)

An example of wall installation without drywall (the distance "X" between the ceiling and the bottom of the bracket unit and the frame of the false ceiling must be the same)

Installationsbeispiel an der Wand mit nicht vorhandenem Gipskarton (die Abstände „X“ zwischen Wand und den unteren Kanten des Winkels des Geräts und des Gipskartonrahmens müssen gleich sein)

Ejemplo de aplicación a la pared con cartón piedra no presente (las distancias "X" entre la pared y las orillas inferiores de la escuadra de ensambladura del aparato y del marco del cartón piedra tienen que ser iguales)

Exemple d'installation au mur avec plaque de plâtre pas présente (les distances "X" entre le mur et les bords inférieurs de l'équerre de l'appareil et du chassis de la plaque de plâtre doivent être les mêmes)

Пример монтажа на стену до установки гипсокартона (расстояния «X» от стены до внешнего края уголка арматуры светильника и до края каркаса для гипсокартона должны быть одинаковыми)

